

A „dreame” szó a Dreame Technology Co., Kft. és kínai leányvállalatainak rövidítése. A „dreame” a kínai cégnevének („追觅”) átírása, amely a tökéletességre való törekvést jelenti minden vállalkozásban, és tükrözi a vállalat jövőképét, a folyamatos törekvést, a feltárást és az új technológiai megoldások keresését.



További segítségért keresse fel weboldalunkat: <https://global.dreame.tech.com>
Gyártó: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.
Kínában gyártva



EU-A00

Dreame D20 Pro

Robotporszívó
Használati útmutató

DREAME

A jelen kézikönyvben szereplő illusztrációk csupán tájékoztató jellegűek. Kérjük, tekintse meg a tényleges terméketm.

Biztonsági tudnivalók

Az áramütés, tűz vagy a készülék helytelen használatából eredő sérülések elkerülése érdekében használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Használati korlátozások

- Ezt a készüléket nem használhatják 8 év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, kivéve, ha szülői vagy gondviselői felügyelet alatt állnak. Felügyelet nélkül hagyott gyermekek nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek rajta karbantartási munkákat.
- Gyermekek nem játszhatnak ezzel a készülékkel. Működés közben ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok biztonságos távolságban maradjanak a robottól.
- Ez a készülék kizárólag háztartási környezetben lévő padlók tisztítására szolgál. Nem használható kültéren, padlótól eltérő felületek tisztítására, valamint kereskedelmi vagy ipari környezetben.
- Ha a tápkábel megsérül vagy elszakad, azonnal függeszse fel a termék használatát, és forduljon a vevőszolgálathoz.
- Ne használja a robotot a talajszint felett lógó, védőkorláttal nem rendelkező helyeken.
- Ne fordítsa a robotot a kerekeire. Ne használja az LDS fedelet, a robot fedelét vagy a lökhárítót fogantyúként.
- A robotot olyan környezetben használja, ahol a környezeti hőmérséklet 0 °C és 40 °C között van. Gondoskodjon arról, hogy a padlón ne legyen folyadék vagy ragadós anyag.

Biztonsági tudnivalók

- A robot használata előtt szedje össze a padlóról az összes kábelt, hogy elkerülje azok elhúzását a tisztítás során.
- Távolítsa el az érzékeny vagy apró tárgyakat a padlóról, hogy a robot ne ütközzön nekik és ne sérüljenek meg.
- A botlásveszély miatti károk és sérülések elkerülése érdekében távolítson el minden laza tárgyat a padlóról, valamint a kábeleket és tápkábeleket az útból a készülék elindítása előtt.
- A haj, az ujjak és más testrészek nem kerülhetnek a robot szívónyílásának közelébe.
- A kefetisztító eszközt gyermekektől elzárt helyen kell tárolni.
- Ne helyezzen gyermekeket, háziállatokat vagy bármilyen tárgyat a robotra, akár áll, akár mozog.
- Ne használja a robotot égő tárgyak feltakarítására. Ne használja a robotot gyúlékony vagy éghető folyadékok, maró folyadékok, tömény savak vagy oldószerek felszívására.
- Ne porszívózzon fel kemény vagy éles tárgyakat. Ne használja a készüléket olyan tárgyak felszívására, mint például kövek, nagy papírdarabok vagy más, a készüléket eltömítő anyagok.
- A robot tisztítása vagy karbantartása előtt kapcsolja ki a robotot, és válassza le a töltőállomást a hálózatról.
- A robot és a töltőállomás burkolatát kizárólag száraz törölkendővel tisztítsa; ne nedvesítse be, és ne öblítse le semmilyen folyadékkal. A mosható alkatrészeket a beszerelés és használat előtt alaposan meg kell szárítani.
- Szállításkor ügyeljen arra, hogy a robot ki legyen kapcsolva, és lehetőség szerint az eredeti csomagolásában tárolja.

Biztonsági tudnivalók

- A készüléket a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően használja. A felhasználók felelősek a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő valamennyi kárért és veszteségért.

Akkumulátorok és töltés

- Ne használjon más gyártók által gyártott akkumulátorokat, tápkábeleket vagy töltőállomásokat. A robot kizárólag RCS0 típusú töltőállomással használható.
 - Ne kísérelje meg az akkumulátor vagy a töltőállomás szétszerelését, javítását, illetve módosítását.
 - A töltőállomást ne helyezze hőforrások közelébe.
 - A töltőállomás töltőérintkezőinek tisztításához kizárólag száraz törölkendőt használjon, és a műveletet száraz kézzel végezze.
 - A használt akkumulátorokat ne kezelje szakszerűtlenül. A feleslegessé vált akkumulátorokat a megfelelő újrahasznosító üzemben kell ártalmatlanítani.
 - Ha a robotporszívót hosszabb ideig nem használja, töltsse fel teljesen, kapcsolja ki, és tárolja hűvös, száraz helyen. Az akkumulátort legalább 3 havonta töltsse fel, hogy elkerülje a túlzott lemerülését.
-
- A készülék beépített akkumulátorait kizárólag képzett szerviztechnikusok vagy a vevőszolgálat munkatársai cserélhetik.

Biztonsági tudnivalók

Lézerbiztonsági információk

- A termék lézerérzékelője megfelel az IEC 60825-1:2014/EN 60825-1:2014/A11:2021 szabványnak az 1. osztályú lézertermékekre vonatkozóan. A lézersugarat tilos közvetlenül a szembe irányítani.

1. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK
FOGYASZTÓI LÉZERTERMÉK
EN 50689:2021



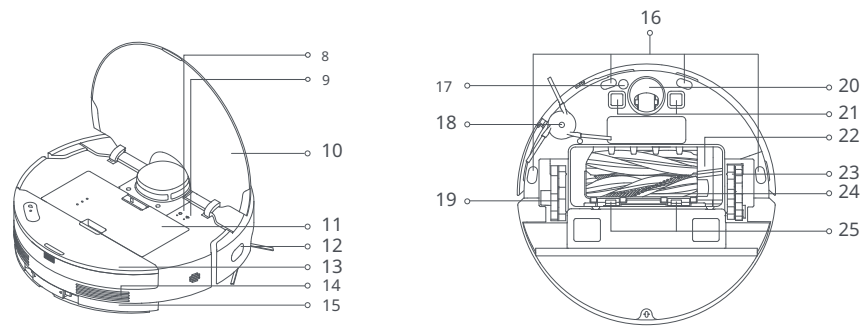
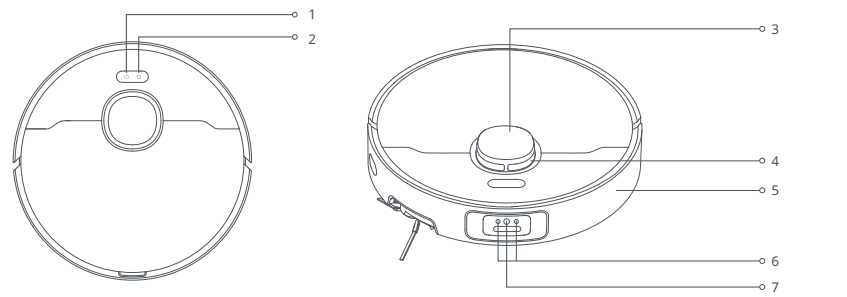
Kizárólag beltéri használatra



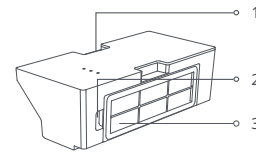
Olvassa el a használati útmutatót!

A Dreame Trading (Tianjin) Co., Kft. ezennel kijelenti, hogy az RLD43SA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://global.dreametech.com>
Részletes e-kézikönyv: <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

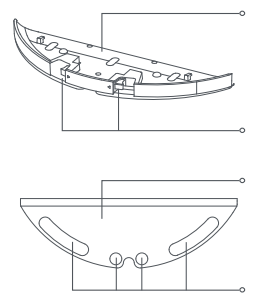
-1



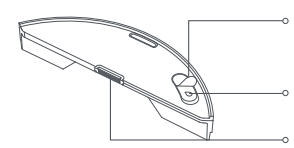
A-2



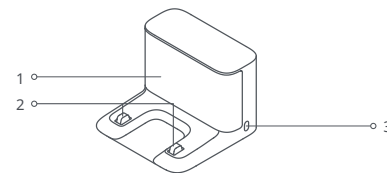
A-3



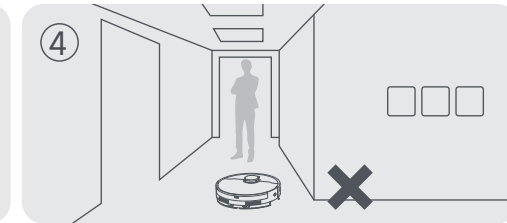
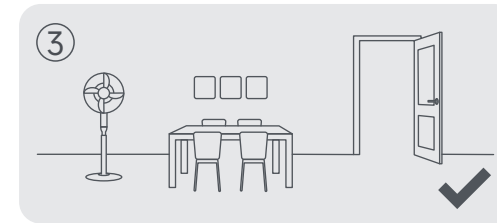
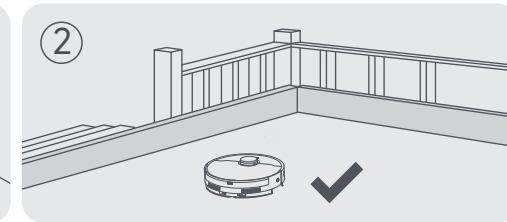
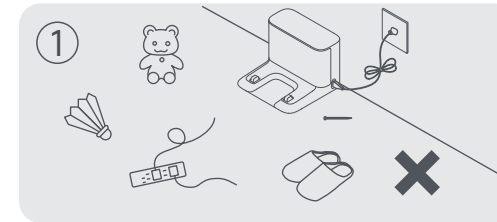
A-4



A-5



B

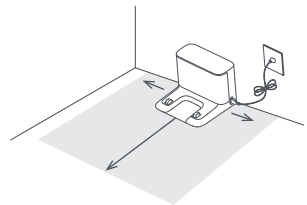


A B ábrák bemutatják, hogyan kell előkészíteni a helyiséget a porszívó használata előtt.

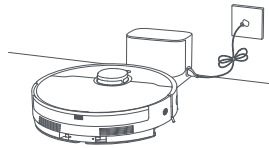
Az A1-A5 ábrák a készülék egyes részeit mutatják be, amelyeket a kézikönyv későbbi részeiben ismertetünk.

C

C-1

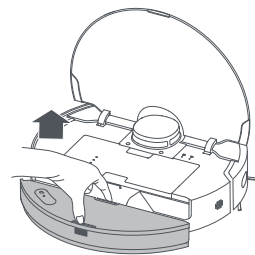


C-2

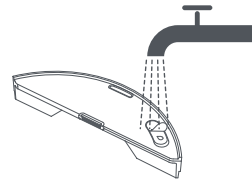


E

①



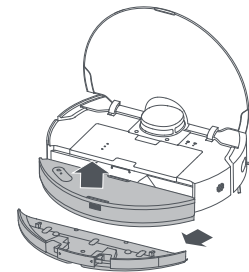
②



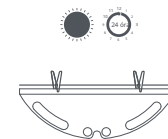
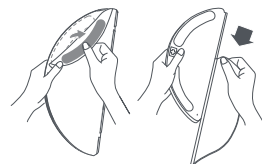
●

-1

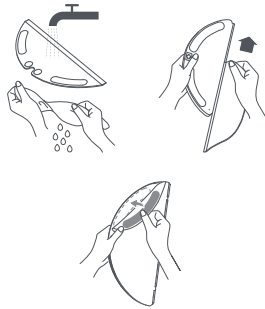
①



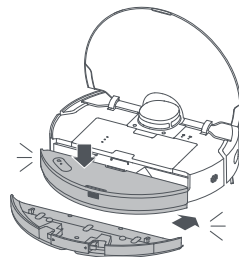
②



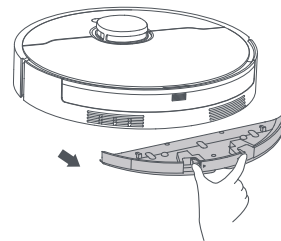
③



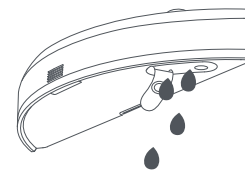
④



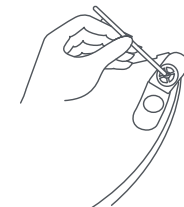
⑤



③

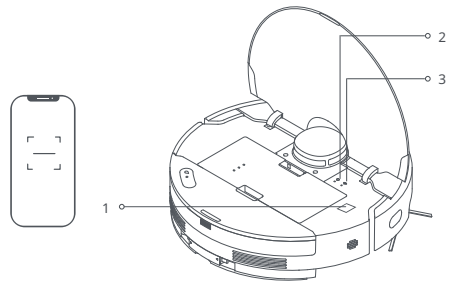


④



D

A C ábrák a töltőállomás elhelyezését és a készülék hálózati csatlakoztatását mutatják be.

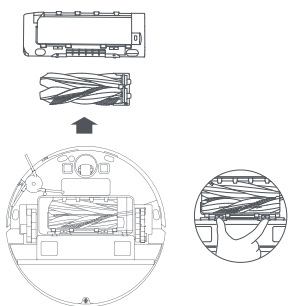


Az ábra a készülék alkalmazáshoz való csatlakoztatását szemlélteti.

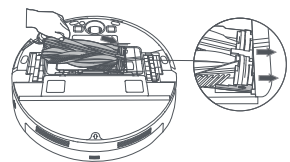
Az E ábrák a felmosás funkció használatát mutatják be, melyet a kézikönyv későbbi része részletez.

F-2

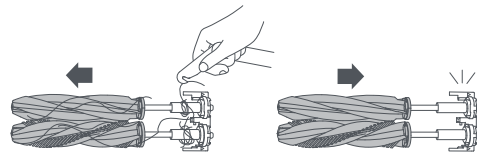
①



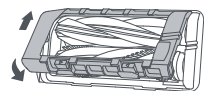
③



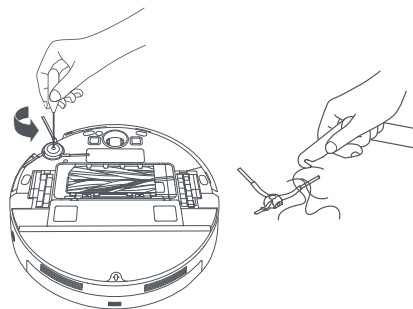
②



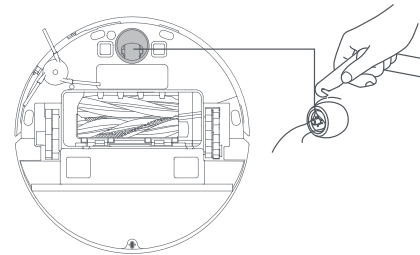
④



F-3

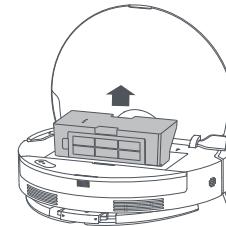


F-4

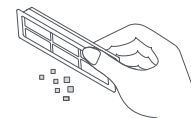


F-5

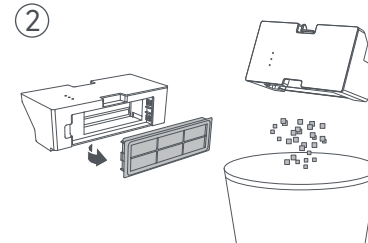
①



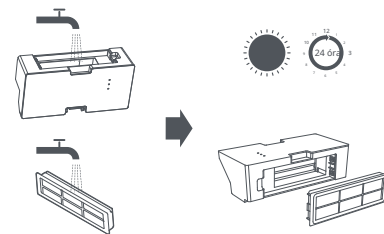
③



②

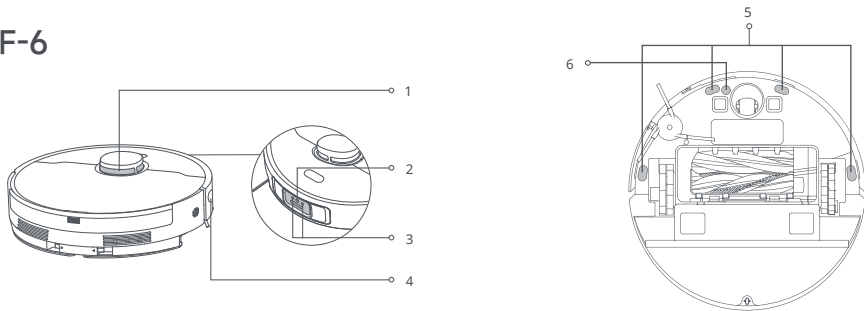


④



Az F ábrák a készülék egyes elemeinek tisztítását és karbantartását szemléltetik, melyeket a kézikönyv későbbi része részletez.

F-6



F-7



Az F ábrák a készülék egyes elemeinek tisztítását és karbantartását szemléltetik, melyeket a kézikönyv későbbi része részletez.

A A készülék leírása

Robot

1. Bekapcsoló/Tisztítás gomb

- Tartsa lenyomva 3 másodpercig a be- vagy kikapcsoláshoz
- A robot bekapcsolása után nyomja meg a tisztítás megkezdéséhez

2. 🏠Dokkoló/Pontszerű tisztítás gomb

- Nyomja meg a robot visszaküldéséhez a töltőállomásra
- A pontszerű tisztítás elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig.

Gomb állapotjelzője

- Folyamatos fehér: tisztítás vagy takarítás befejezve
- Villogó narancssárga: Hiba
- Pulzáló fehér: A robot részlegesen lemerült akkumulátorának töltése folyamatban.

Figyelem:

- Amíg a robot takarít vagy visszatér a töltőre, a roboton lévő bármely gomb megnyomása szünetelteti a működését.
 - A szülői felügyelet az alkalmazásban be-/kikapcsolható. Dreamehome.
- LDS fedél
 - Lézeres távolságmérő (LDS) szenzor
 - Ütköző
 - Dokkolóérzékelők
 - 3D lineáris lézerszenzor
 - Reset gomb
 - Tartsa lenyomva 3 másodpercig a gyári beállítások visszaállításához

9. Wi-Fi jelzőfény

- Fedél
- portartály
- Szélérzékelő
- Vízartály
- Légkifúvó
- Felmosó egység
- Szakadékrzékelők
- Szőnyegérzékelő
- Oldalkefe-hosszabbító egység
- Fő kerék
- Többirányú kerék
- Töltőérintkezők
- Kefevédő
- Fő kerék
- Fő kefék
- Kefevédő rögzítőelemek

, **A-1.** ábra

portartály

- Portartály retesze
- Szűrőörögzítő
- Szűrő

A-2. ábra

Felmosó egység

- Moptartó
- Kioldó kapcsok
- Mop
- A mop rögzítési helye** Ábra: **A-3**

Vízartály

- Vízbemenet fedele
- Vízbemenet
- Kioldókapocs Ábra:

A-4

Töltőállomás

- Jelzőfelület
- Töltőérintkezők
- Hálózati csatlakozó

Ábra: A-5

B A lakás előkészítése

- A tisztítás megkezdése előtt távolítsa el a padlóról a nem stabil, törékeny, értékes vagy veszélyes tárgyakat. A kábeleket, ruhákat, játékokat, kemény és éles tárgyakat rendezze el, hogy elkerülje az összegabalyodást, a robot sérülését vagy a nekiütközést, és az ebből eredő károkat.
- A robot akadálytalan működése érdekében a tisztítás megkezdése előtt helyezzen fizikai korlátot a lépcső szélére.
- Nyissa ki a tisztítandó helyiség ajtaját, és rendezze el a bútorokat, hogy minél nagyobb területet szabadítson fel.
- Annak érdekében, hogy a robot megfelelően felismerje a tisztítandó területeket, ne álljon a robot elé, és ne helyezze a küszöbre, a folyosóra vagy szűk helyre.

Figyelem:

- A robot első használatakor kövesse nyomon a takarítási folyamatot, hogy időben eltávolíthassa az esetleges akadályokat.
- Ne porszívózzon fel kemény tárgyakat, például kőveket, acélgolyókat és játékkatrészeket, vagy éles tárgyakat, például törmeléket, törött üveget, szögeket, mert azok megkarcolhatják a padlót.

C Használat előtt

- Állítsa fel a töltőállomást, és csatlakoztassa egy elektromos aljzathoz.

A töltőállomást helyezze el egy minél nyitottabb, jó Wi-Fi jelerősségű helyen. Hagyjon a készülék körül elegendő szabad területet a képen látható módon, és távolítson el minden tárgyat az árnyékolt területről.

Csatlakoztassa a tápkábel egyik végét a töltőállomás aljzatába, a másik végét pedig egy fali aljzatba.

Figyelem:

- Ne helyezze a töltőállomást közvetlen napfénybe vagy olyan helyre, ahol tárgyak zavarhatják a jelet, mert ez megnehezítheti a robot számára a visszatérést a töltőállomásra.
 - A fa padlók vagy szőnyegek átnedvesedésének elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a töltőállomást kerámia- vagy márványpadlóra helyezze.
- Töltse fel a robot akkumulátorát!

A robot töltőállomásba tolásakor igazítsa a robot alján lévő töltőérintkezőket a töltőállomás töltőérintkezőihez. A robot ekkor automatikusan bekapcsol és megkezd a töltést. A robot akkumulátorának teljes feltöltése után a roboton és a töltőállomáson lévő állapotjelzők 10 percig világítanak, majd elhalványulnak.

Figyelem: Az első használat előtt javasolt a robot teljes feltöltése. Ha a robot az akkumulátor lemerülése miatt nem kapcsol be, helyezze manuálisan a töltőállomásra.

C-1. ábra – C-2. ábra

D Csatlakozás az alkalmazáshoz Dreamehome

- A Dreamehome alkalmazás letöltése: Olvassa be a roboton található QR-kódot, vagy keressen a „Dreamehome” kifejezésre az alkalmazásboltban a letöltéshez és telepítéshez.

Figyelem:

- Csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózat támogatott.
- Az alkalmazásszoftver frissítései miatt a tényleges működés eltérhet a jelen kézikönyvben leírtaktól. Kövesse az alkalmazás aktuális verziójában található utasításokat.

2. A készülék hozzáadása

Nyissa meg a Dreamehome alkalmazást, érintse meg a „QR-kód beolvasása a csatlakozáshoz” opciót, majd olvassa be a roboton található QR-kódot a készülék hozzáadásához. A Wi-Fi kapcsolat befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Figyelem:

- A Wi-Fi kapcsolat visszaállításához ismételje meg a 2. lépést, majd kövesse a megjelenő utasításokat.
- A készülék Wi-Fi hálózatról való leválasztásához nyomja meg a Reset gombot a roboton 3 másodpercig.

① QR-kód

② Reset gomb

③ Wi-Fi jelző

- Lassan villog: csatlakoztatást igényel
- Gyorsan villog: csatlakozás folyamatban
- Be: Csatlakoztatva

E Használat

Be-/kikapcsolás

A robot bekapcsolásához nyomja meg és tartsa le-nyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig. A bekapcsolásjelzőnek világítania kell. Helyezze a robotot a töltőállomásra; a robot automatikusan bekapcsol, és megkezdí a töltést. A robot kikapcsolásához vegye le a töltőállomásról, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig

Gyors feltérképezés

Az első hálózati konfigurációt követően kövesse az alkalmazás utasításait a gyors feltérképezéshez. A robot feltérképezést végez tisztítás nélkül. A feltérképezés befejeződik, amikor a robot visszatér a töltőállomásra, és a térkép automatikusan mentésre kerül.

A tisztítás megkezdése

A robot bekapcsolását követően a tisztítás megkezdéséhez nyomja meg a bekapcsoló gombot. Ezután a robot pontosan feltérképezi az útvonalat, módszeresen tisztít a szélek és falak mentén, majd minden helyiséget S alakú mintával takarít a gondos tisztítás érdekében.

Figyelem: Javasolt, hogy a robot a tisztítást a töltőállomásról indítsa. Ne mozgassa a töltőállomást a robot működése közben. Ez biztosítja a robot problémamentes visszatérését a töltőállomásra.

Szünet/alvó állapot

Amíg a robot üzemel, nyomja meg bármelyik gombot a szüneteltetéshez. Amennyiben a robot 10 percnél hosszabb ideig nem üzemel, automatikusan alvó állapotba kerül. A robot összes jelzőfénye kikapcsol. A roboton lévő bármelyik gomb megnyomásával, vagy az alkalmazás használatával ébresztheti fel.

Figyelem: Ha a robot működését szünetelteti, és a töltőállomásra helyezi, az aktuális tisztítási ciklus befejeződik.

Automatikus tisztítás folytatása

Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, a robot automatikusan visszatér a töltőállomásra, hogy feltöltse az akkumulátort. A megfelelő szintre való feltöltést követően a robot folytatja a befejezetlen tisztítási feladatokat.

Figyelem:A funkció használatához nyissa meg az alkalmazást.

Ne zavarjanak (DND) mód

Ha a Ne zavarjanak (DND) mód be van kapcsolva, a robot nem fogja tudni folytatni a takarítást. A DND mód alapértelmezés szerint gyárilag ki van kapcsolva. A DND mód aktiválásához vagy időtartamának módosításához használja az alkalmazást. A DND időtartama alapértelmezés szerint 22:00-8:00.

Figyelem:

- A DND időtartama alatt az ütemezett takarítási feladatok nem lesznek végrehajtva.
- A DND időtartam lejártát követően a robot ott folytatja a takarítást, ahol abbahagyta.

Ponttisztítás

Amikor a robot készenléti állapotban van, a ponttisztítás mód aktiválásához tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig. Ebben a módban a robot egy 1,5 × 1,5 méteres négyzet alakú területet tisztít maga körül, majd a ponttisztítás befejeztével visszatér a kiindulópont-ra.

A robot újraindítása

Ha a robot nem reagál, vagy nem kapcsol ki, tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 10 másodpercig, ezzel kényszerítve a készülék kikapcsolását. Ezt követően tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig, ezzel bekapcsolva a robotot.

A felmosó funkció használata

Figyelem: A hatékonyabb tisztítás érdekében az első felmosás előtt javasolt legalább három alkalommal felporszívózni a padlót.

1. Nyomja meg a kioldózárát a víztartály kivételéhez.

2. Vegye le a vízbetöltő nyílás fedelét, tölts fel a tartályt vízzel, majd zárja le a fedelet.

Figyelem:

- Ne használjon tisztítószert vagy fertőtlenítőszert.
- Ne tölts a tartályt forró vízzel, mert az deformálódást okozhat.

3. Nedvesítse meg a mop alátétet, és csavarja ki a felesleges vizet. Rögzítse a mop alátétet a képen látható módon.

4. Szerelje vissza a víztartályt és a mop tartót a képen látható módon; a kattanás hangja a helyes összeszerelést jelzi. A tisztítás megkezdéséhez nyomja meg a bekapcsológombot, vagy használja az alkalmazást.

⏪ Kattanás

Figyelem:

- Szőnyegen nem ajánlott a felmosó funkció használata.
- Az alkalmazás segítségével igény szerint szabályozhatja a mop alátét nedvességtartalmát.

5. Miután a robot a tisztítás befejezése után visszatért a töltőre, nyomja meg a kioldózárakat, távolítsa el a mop tartót, és tisztítsa meg a mop alátétet a penészedés és a kellemetlen szagok megelőzése érdekében.

Figyelem:

- A készülék minden használata után tisztítsa meg a mop alátétet, és ürítse ki a tartályban maradt vizet.
- Ha nem használja a felmosó funkciót, távolítsa el a mop alátétet.

E-1. ábra

F Rendszeres karbantartás

Alkatr 

A robot megfelelő állapotának meg r s hez javasolt az tartozékok használatának ellen r se az alkalmazásban, vagy a következő táblázatban a tervezett karbantartással kapcsolatban.

Szia	Karbantartás gyakorisága	Csereperi�dus
Felmos�lap	Minden használat után	3-6 havonta
F� kefék	Kéthetente	6-12 havonta
Portart�ly sz�r�je		3-6 havonta
Oldalkefe		
Jelz�ter�let	Havonta	/
T�lt��rintkezek		
Többirányú kerék		
Sz�l�r�k�el�		
Lézeres távolságmérő szenzor (LDS)		

Szia	Karbantartás gyakorisága	Csereperi�dus
Lineáris l�zer�r�k�el� 3D	Havonta	/
Sz�nyeg�r�k�el�		
Szakad�k�r�k�el�k		
�tk�z�		
A robot alja		
portartály	Szükség szerint tisztítsa	
F� kerekék		
Víztartály		

Figyelem: A csere gyakorisága a robot használatától függ. Különleges körülményekből adódó eltérés esetén az alkatrészeket ki kell cserélni.

Felmos modul

- Távolítsa el a víztartályt és a mop tart t t.
- Vegye ki és mossa ki a mop alátétet tiszta vízzel, majd a visszahelyezés előtt alaposan szárítsa meg.
-  r ts  ki a vizet a tartályból. Mossa ki a tartályt tiszta vízzel, majd a visszahelyezés előtt hagyja levegőn megszáradni.
Figyelem: A víztartályt ne tegye ki közvetlen nap-fénynek.
- Ha a vízáramlás lassú vagy egyenetlen , tisztítsa meg a légtelenítő ny l st a v zbevezet  fedelén.

F-1.  bra

F  kefék

- Nyomja be a kefev d  r gz t it befelé a védő eltávolításához, majd vegye ki a keféket a robotból.
- Az ábrán látható módon távolítsa el a keféket. A megfelelő tiszt t eszk zzel távolítsa el a kef kbe tekeredett szőrszálakat. A tisztítást követően nyomja a keféket a f  kefe-tartóba, amíg a hely kre nem kattannak.

⏏ Kattanás

Figyelem: a f  kefék eltávolításakor ügyeljen a személyi sérülések elkerülésére.

- A f  kefetart t a felfelé mut t  nyom-tatott ny l kkal igazítsa, majd szögben lefelé csúsztatva helyezze a furatokba.
- A kefev d  elejét illessze a r s hez, szögben lefelé csúsztatva helyezze be, majd nyomja a helyére.

F-2.  bra

Oldalkefe

Csavarhúzó segítségével csavarja le az oldalkef t, távolítsa el a rátapadt sz rt, majd csavarja vissza.

F-3.  bra

Többirányú kerék

Figyelem:

- Egy kis csavarhúzó segítségével válassza le a tengelyt a többirányú kerék abroncs r l. Ne alkalmazzon túlzott erőt.
-  bl tsa le a többirányú kerek t folyó víz alatt, majd a teljes száradás után helyezze vissza.

F-4.  bra

Portart ly és sz r 

- Nyissa fel a robot fedelét, és a reteszt megnyomva távolítsa el a portart lyt.
- Vegye ki a portartály szűrőjét, és  r ts  ki a portart lyt.
- Finoman  t gessen meg a sz r kosarat a szennyeződések eltávolításához.
Figyelem: A sz r t tilos kefével, ujjal vagy éles tárgyakkal tisztítani, mert ez a sz r  károsodásához vezethet.
-  bl tsa ki a portart lyt és a sz r t vízzel, majd a visszahelyezés előtt alaposan szárítsa meg.

Figyelem:

- A portart lyt és a sz r t k z r lag tiszta vízzel  bl tsa. Ne használjon tiszt tsert.
- A portart lyt és a sz r t csak teljes száradás után használja.

F-5.  bra

A robot  r k el i

A robot  r k el it törölje  t puha, száraz törlőkendővel, az alábbi ábrán látható módon:

- Lézeres távolságmérő (LDS) szenzor
- 3D lineáris l zerszenzor
- Dokkoló  r k el k
-  l r k el 
- Szakad k r k el k
- Sz nyeg r k el 

Figyelem: A nedves törlőkendő károsíthatja a robot és a bázisállomás  r k eny alkatrészeit. A tisztításhoz használjon száraz törlőkendőt.

F.  bra – 6.

T lt  rintkezek és jelz mez 

A t lt  rintkezeket és a jelz mez t puha, száraz törlőkendővel tisztítsa.

F.  bra – 7.

Akkumul t 

A robot nagy teljesítményű lítium-ion akkumulátor-csomagot tartalmaz. Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátor a mindennapi használathoz megfelelően fel legyen töltve, ezzel meg r zve annak optimális teljesítményét. Ha a robotot hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki és tárolja. A túlzott lemerülés okozta károk elkerülése  r dek ben a robotot legalább háromhavonta töltse fel.

Hibakeresés és elhárítás

Hiba	Megoldás
Fo-gyaszt-e ener-giát a robot, ha a töltőál-lomáson hagyom, mi-után teljesen feltöltődött?	Ha a robotot a töltőállomáson hagyja az akkumulátor teljes feltöltése után, az nem okoz túlzott energiafo-gyasztást, és segít megőrizni az akkumulátor optimális teljesítményét.

További segítségért keresse fel a <https://global.dreametech.com> weboldalt.

Akkumulátor specifikáció:

Kategória: Hordozható

Típus: Lítium-ion

Nettó tömeg (kg): 410 g

Kapacitás (mAh): 5200 mAh

Teljesítmény (kWh): 0,06912

Kadmium-/ólomtartalom túllépése: Nem

Műszaki specifikációk

Robot

Model	RLD43SA
Töltési idő	Kb. 6 óra
Névleges feszültség	14,4 V ---
Névleges teljesítmény	75 W
Működési frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximális kimenő teljesítmény	<20 dBm

Normál üzemeltetési körülmények között az antenna és a felhasználó teste között legalább 20 cm távolságot kell tartani.

Lítium-ion akkumulátor

Model	R2412-4S2P-MMYD/R2412-4S2P-FMTEV
Névleges feszültség	14,4 V ---
Névleges kapacitás	4,8 Ah
Jellemző kapacitás	5,2 Ah 74,88 Wh

Töltőállomás

Model	RCS0
Névleges tápellátás	100~240 V 50/60 Hz 0,5 A
Névleges kimenő teljesítmény	19,8 V --- 1 A

Az akkumulátor eltávolítása és hulladékkezelése

A beépített lítium-ion akkumulátor környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. Az akkumulátor eltávolítását csak képzett szakember végezheti, és az akkumulátort megfelelő újra-hasznosító helyre kell leadni.

– az akkumulátort a készülékből való ártalmatlanítás előtt el kell távolítani;

– az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani a hálózatról;

– az akkumulátort biztonságosan kell ártalmatlanítani.

FIGYELEM:

Az akkumulátor eltávolítása előtt a készüléket le kell választani a tápellátásról, majd az akkumulátort a lehető legalacsonyabb szintre kell lemeríteni.

A feleslegessé vált akkumulátorokat a megfelelő újra-hasznosító üzemben kell ártalmatlanítani.

Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek, mert ez robbanásveszélyes.

Helytelen használat esetén az akkumulátorból elektrolit szivároghat. Ha elektrolit kerül a szemébe vagy a bőrére, bő vízzel öblítse le az érintett területet, majd forduljon orvoshoz.

Eltávolítási útmutató:

- Fordítsa meg a robotot, egy megfelelő szer számmal csavarja ki a csavarokat a robot hátulján, majd távolítsa el a fedelet.
- Akkumulátor eltávolításához válassza le az akkumulátor és a nyomtatott áramköri lap közötti csatlakozásokat.



Környezetvédelem

Az Európai Unió irányelv szerint megjelölt, használt elektronikai berendezéseket tilos a kommunális hulladékkal együtt kezelni.

Azokat szelektíven kell gyűjteni és újrahasznosítás céljából a kijelölt gyűjtőhelyeken leadni. A megfelelő hulladékkezelés biztosításával megelőzheti a természeti környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív következményeket. A használt készülékek gyűjtési rendszere megfelel a hulladékkezelésre vonatkozó helyi környezetvédelmi előírásoknak. Erről részletes tájékoztatást a városházán, a köztisztasági vállalatnál vagy abban az üzletben kaphat, ahol a terméket megvásárolta.

A termék megfelel az Európai Unió (EU) úgynevezett Új Megközelítésű irányelveinek a használati biztonság, az egészségvédelem és a környezetvédelem tekintetében, meghatározva azokat a veszélyeket, amelyeket fel kell tární és meg kell szüntetni.

Ez a dokumentum a gyártó által készített eredeti használati útmutató fordítása.

A terméket rendszeresen karban kell tartani (tisztítani) a felhasználó költségére és mértékében, saját hatáskörben vagy szakosodott szervizközpontok által. Amennyiben a használati útmutató nem tartalmaz információt a szükséges ciklikus vagy szerviz karbantartási teendőkről, rendszeresen, legalább hetente egyszer fel kell mérni, hogy a termék fizikai állapota mennyiben tér el egy új termékétől. Bármilyen eltérés észlelése vagy megállapítása esetén haladéktalanul karbantartási (tisztítási) vagy szervizelési lépéseket kell tenni. A megfelelő karbantartás (tisztítás) elmulasztása, valamint a rendellenes állapot észlelésekor történő azonnali reagálás hiánya a termék tartós károsodásához vezethet. A garanciaválaló nem vállal felelősséget a gondatlanságból eredő károkért.

A forgalmazó/gyártó garanciális feltételeire vonatkozó részletes információk a <https://serwis.innpro.pl/gwarancja> weboldalon érhetők el.

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy a Dreame D20 Pro robot-porszívó típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:
<https://files.innpro.pl/dreame>

Gyártó címe: No. 1-1-2112, Financial and Trade Center South Zone, 6975 Asia Road, Tianjin Pilot Free Trade Zone (Dongjiang Bonded Port Zone), Tianjin 300461, Kína. Rádiófrekvencia: Wi-Fi 2.4 G: 2400-2483.5MHz. Maximális rádiófrekvencia teljesítmény: <20dBm

Gyártó:
Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.
2112-1-1 szoba, Déli Kerület, Pénzügyi és Kereskedelmi Központ, Yazhou út 6975. szám, Dongjiang Kötétt kikötői terület, Tiencsini kísérleti szabadkereskedelmi övezet, Kína

EU-ban felelős szervezet:
DREAME TECHNOLOGY Sp. z o. o.
Koszykowa utca 61, 00-667 Varsó, Lengyelország
dreamesupport@dreame.tech

Környezetvédelem



Az Európai Unió irányelv szerint megjelölt használt elektronikai berendezéseket tilos a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Azokat szelektíven kell gyűjteni és újrahasznosítani a kijelölt gyűjtőpontokon. A helyes ártalmatlanítással megelőzheti a termé- szeti környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatásokat. A használt készülékek gyűjtési rendszere megfelel a hulladékkezelésre vonatkozó helyi környezetvédelmi előírásoknak. Erről részletes tájékoztatást a városházán, a köz- tisztasági vállalatnál vagy abban az üzletben kaphat, ahol a terméket megvásárolta.



A termék megfelel az Európai Unió (EU) úgynevezett Új Megközelítésű irányelveinek a használati biztonság, az egészségvédelem és a környezetvédelem tekintetében, meghatározva azokat a veszélyeket, amelyeket fel kell tárni és meg kell szüntetni.

Ez a dokumentum a gyártó által készített eredeti használati útmutató fordítása.

A forgalmazó/gyártó garanciájának részletes feltételei a <https://serwis.in-npro.pl/gwarancja> weboldalon találhatók.

A terméket rendszeresen karban kell tartani (tisztítani) a felhasználó költségére és mértékében, saját hatáskörben vagy szakosodott szervizközpontok által. Amennyiben a használati útmutató nem tartalmaz információt a szükséges ciklikus vagy szerviz karbantartási műveletekről, rendszeresen, legalább hetente egyszer ellenőrizze, hogy a termék fizikai állapota eltér-e az új termék állapotától. Bár- milyen eltérés észlelése vagy megállapítása esetén haladéktalanul végezzen karbantartási (tisztítási) vagy szerviz jellegű beavatkozást. A megfelelő karbantartás (tisztítás) elmulasztása, valamint a rendellenes állapot észlelésekor történő azonnali reagálás hiánya a ter- mék tartós károsodásához vezethet. A garanciavállaló nem vállal felelősséget a gondatlanságból eredő károkért.

Importőr:



INNPRO Robert Błędowski sp. z o.o.
, ul. Rudzka 65c, 44-200
Rybnik, Lengyelország, tel.:
+48 533 234 303, hurt@innpro.pl
innpro.pl, www.innpro.pl

Töltés előtt ellenőrizze, hogy a készülék érintkezői tiszták-e.
Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat vagy töltés közben.
Gondoskodjon arról, hogy vészhelyzet esetén gyorsan le tudja választani a készüléket az áramforrásról.
Soha ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek.
A készüléket száraz, jól szellőző helyen töltsé, gyúlékony anyagoktól távol, tartson legalább 1 méter szabad helyet más tárgytól.

Töltés közben soha ne takarja le a készüléket.
Soha ne használjon a gyártó által nem ajánlott és tanúsított tápegységet, töltőállomást, kábelt stb.
Ővja a tulajdonát! A készülékben található cellákat nehéz eloltani, ezért szerezzen be tűzoltó takarót.

LI-ION akkumulátor
A készülék LI-ION (lítium-ion) akkumulátorral van felszerelve, amely fizikai és kémiai szerkezetéből adódóan az idővel és használattal együtt öregszik. A gyártó a készülék maximális üzemidejét laboratóriumi körülmények között határozza meg, ahol a készülék számára optimálisak a működési feltételek, és maga az akkumulátor új és teljesen feltöltött. A tényleges üzemidő eltérhet az ajánlatban feltüntetett értéktől, ami nem a készülék hibája, hanem a termék sajátossága. Az akkumulátor maximális élettartamának megőrzése érdekében nem javasolt 3,18V alá vagy a teljes kapacitás 15%-a alá meríteni. Alacsonyabb értékek, például 2,5V cellafeszültség tartósan károsíthatják az akkumulátort, és ez nem tartozik a garancia hatálya alá. Amennyiben az akkumulátort vagy a teljes készüléket egy hónapnál hosszabb ideig nem használja, töltsé fel az akkumulátort 50%-ra, és kéthavonta rendszeresen ellenőrizze a töltöttségi szintjét. Az akkumulátort és a készüléket száraz helyen, közvetlen napfénytől és fagytól védve tárolja.

Li-Po akkumulátor
A készülék LI PO (lítium-polimer) akkumulátorral van felszerelve, amely fizikai és kémiai szerkezetéből adódóan az idő múlásával és használat során előregszik. A gyártó a készülék maximális üzemidejét laboratóriumi körülmények között határozza meg, ahol a készülék számára optimálisak a munkakörülmények, és maga az akkumulátor új és teljesen feltöltött. A tényleges üzemidő eltérhet az ajánlatban szereplő értéktől, ami nem a készülék hibája, hanem a termék sajátossága. Az akkumulátor maximális élettartamának megőrzése érdekében nem ajánlott 3,5 V alá vagy a teljes kapacitás 5%-ánál jobban lemeríteni. Az alacsonyabb értékek, például 3,2 V cellánként, tartósan károsítják azokat, és ez nem tartozik a garancia hatálya alá. Amennyiben az akkumulátort vagy a teljes készüléket egy hónapnál hosszabb ideig nem használja, töltsé fel az akkumulátort 50%-ra, és kéthavonta rendszeresen ellenőrizze a töltöttségi szintjét. Az akkumulátort és a készüléket száraz helyen, közvetlen napfénytől és fagytól védve tárolja.



TISZTELT VÁSÁRLÓ

Köszönjük, hogy az INNPRO által forgalmazott terméket választotta. Reméljük, hogy jó hasznát fogja venni termékünknek a későbbiekben. Nem valószínű, hogy a termék használata során javításra fog szorulni, de amennyiben mégis, abban az esetben közvetlenül az eladóhoz (forgalmazó) fordulhat segítségért. A kényelmetlenségek elkerülése érdekében kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, mielőtt a forgalmazóhoz fordul.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A Termékek vonatkozásában a termék tulajdonosa az itt rögzített jótállási feltételek szerint érvényesíthet jótállási igényt, feltéve, hogy fogyasztónak minősül („a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy”). A jótállási igény az eredeti Jótállási Jegy bemutatásával - a jótállási idő alatt bármikor - érvényesíthető az eladóval (forgalmazó) szemben.

KIZÁRÓ OKOK ÉS KORLÁTOZÁSOK

Az importőr nem vállal jótállást a termék vagy bármely tartozék részét képező szoftver minőségére, teljesítményére, pontosságára, megbízhatóságára illetve alkalmasságára vonatkozóan. Az eladó (forgalmazó) mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha az eladó (forgalmazó) vagy a jótállási javítások elvégzésével megbízott szerviz bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett.

Jótállási jegy Importőr neve és címe: INNPRO Robert Błędowski, ul. Rudzka 65c, 44-200 Rybnik, Lengyelország
Terméket értékesítő eladó (forgalmazó, a jogszabályi jótállás kötelezettje) neve és címe:
Vásárlás napja (szerződéskötés) és fogyasztó részére történő átadás:
Számlaszám/Csomagszám:
A termék adatai:
Típusa:
Megnevezése:
Azonosító száma:
Garancia hossza:

A jótállás nem terjed ki az alábbi esetekre:

- a) Fizikai sérülés, tűzkár vagy vízkár, amelyek nem gyártási hibából fakadnak, ide értve többek között a felhasználói hibákat;
- b) Nem rendeltetésszerű használatból adódó sérülés, engedély nélküli szétszerelésből, a termék megbontásából fakadóan, melyek nem állnak összhangban a felhasználói útmutatóban foglaltakkal;
- c) Vízkár, mely nem megfelelő előkészítés, használat, vagy a felhasználói útmutatóval nem összhangban lévő használatból fakad;
- d) Engedély nélküli átalakítás az áramkörben, nem megfelelő akkumulátorhasználatból fakadó sérülések;
- e) Sérülés, ami rossz időjárási körülmények között történő használatból fakad (pl.: vihar, homokvihar, eső, stb.);
- f) Sérülés, ami nagy elektromágneses mezőben történő üzemeltetésből fakad;
- g) Sérülés, ami egyéb magas interferenciájú környezetben történő üzemeltetésből fakad;
- h) Sérülés, ami alacsony akkumulátorfeszültségből vagy hibás akkumulátor használatából fakad;
- i) Olyan termékek esetén, amelyek azonosítója hamisított vagy megsemmisült;

- j) Termékek, amik nem rendelkeznek eladást igazoló dokumentumokkal, vagy az eladást igazoló dokumentum beazonosíthatóan nem ahhoz a termékhez tartozik, vagy az eladást igazoló dokumentum hamisított;
- k) helytelen tárolásból, szállításból, leejtésből eredő sérülés esetén;
- l) Rongálás esetén;
- m) Vásárlás után keletkezett okból adódó meghibásodás eserén;
- n) A gyártó által előírt rendszeres ellenőrzés, karbantartás elmulasztása;
- o) Bármely a hibát vagy annak okát előidéző beavatkozás vagy javítás, amelyet nem a jelen jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviz végez.

JOGSZABÁLYI JÓTÁLLÁS

A fogyasztói szerződés keretében a Magyarországon vásárolt, forgalmazó által forgalomba hozott termékekre a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet alapján kötelező jogszabályi jótállás vonatkozik, amelynek időtartama a termék átadásának, vagy az eladó vagy az eladó közreműködője általi üzembe helyezés időpontjától számított

- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két (2) év,
- 250 000 forint eladási ár felett három (3) év.

E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jogszabályi jótállás a terméket Önnek közvetlenül értékesítő eladót (forgalmazót) terheli. A151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet 4. § (2) bekezdése alapján, a jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A szabálytalanul kiállított jótállási jegy alapján érvényesített igények teljesítése az eladót (forgalmazót) terheli. A Jogszabályi jótállásból eredő jogok érvényesítésének nem feltétele a termék felbontott csomagolásának fogyasztó általi visszaszolgáltatása. Jelen Jótállási jegyben foglaltak a fogyasztónak a törvényből eredő jogait nem érintik.

JOGSZABÁLYI JÓTÁLLÁS ALAPJÁN ÉRVÉNYESÍTHETŐ JOGOK

A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó választása szerint

- a) kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott szavatossági igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- b) arányos árleszállítást igényelhet, vagy – ha a forgalmazó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt – elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A forgalmazó – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – köteles a terméket nyolc (8) napon belül kicserélni, ha

- a) a Jogszabályi jótállás időtartama alatt a termék első alkalommal történő javításakor megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, vagy
- b) a termék három (3) alkalommal történő kijavítását követően ismét meghibásodik; vagy
- c) a termék kijavítására a kijavítási igény eladóval való közlésétől számított harmincadik (30.) napig nem kerül sor, a harmincnapos határidő eredménytelen elteltétől számítva.

Ha a fentiek szerint a termék cseréjére nincs lehetőség, az eladó (forgalmazó) a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc (8) napon belül a fogyasztó részére visszatéríti.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A jótállásra kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítás vagy a kicserélés legfeljebb 15 napon belül megtörténjen. Jótállási igényét a fogyasztó közvetlenül az eladónál (forgalmazó) köteles a meghibásodás észlelését követően haladéktalanul bejelenteni. Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, az eladó (forgalmazó) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jótállás időtartamán belül jótállási javítási munkákat csak a kijelölt szerviz végezhet, az érvényes Jótállási jegy alapján. Minden jótállás keretén belüli javítás esetén ellenőrizze a javítási szelvények megfelelő kitöltését. A javítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Amennyiben a javítást a kijelölt szakműhely nem végzi el, vagy a javítást nem is vállalják, úgy a fogyasztó a terméket a jótállás kötelezettjének költségére máshol is kijavíttathatja. A javítás költségeinek megtérítéséhez, annak megfelelő számlával történő igazolása szükséges. A dolognak a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény újból kezdődik.

JÓTÁLLÁSRA VONATKOZÓ KÖZÖS SZABÁLYOK

Amennyiben a termék (az újként történő első vásárlás időpontjától számítva) a jótállási időn belül a gyártás, vagy a gyártás során nem megfelelő anyag alkalmazása miatt meghibásodik, azt a Jótállási területen belül az importőr hivatalos készülék szerveze térítésmentesen megjavítja, vagy a terméket, vagy hibás alkatrészét kicseréli, amennyiben a hibás alkatrészre a jelen Jótállási jegyben írt feltételek, és korlátozások figyelembevételével a Szerződéses jótállás érvényes. Minden kicserélt termék, illetve alkatrész tulajdonjoga a cserét elvégzőre száll.

Jótállás csak a jótállási időn belül, a hibás termék átadása, valamint a vásárlást bizonyító, a vásárlás dátumát, a modell típusát és az eladó forgalmazó nevét tartalmazó eredeti dokumentum (jótállási jegy, annak hiányában számla vagy nyugta) ezen adattartalmában olvasható és sértetlen bemutatása esetén érvényesíthető. Ellenkező esetben az importőr hivatalos készülék szerveze a díjmentes jótállási szervizszolgáltatást visszautasíthatja.

A jótállás nem érvényes olyan termékekre, amelyen a típus- vagy sorozatszámot megváltoztatták, törölték, eltávolították vagy olvashatatlanná tették.

Kérjük a jótállási jegy vásárláskor történő megfelelő kitöltését körültekintően ellenőrizze, a Jótállási jegyet pedig gondosan őrizze meg. Elveszett Jótállási jegy pótlására csak az eladás napjának hitelt érdemlő igazolása (pl. dátummal és bélyegzővel ellátott számla, eladási jegyzék bemutatása) esetén van lehetőség. A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés, átírás, vagy valótlan adatok bejegyzése a Jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

Kérjük, hogy a termékből eltávolítható adattároló eszközök elvesztésének/meghibásodásának elkerülése végett azokat a termék javításra leadását megelőzően távolítsa el a termékből. A jótállás nem terjed ki a hibás termék importőrhöz, illetve az importőr hivatalos készülék szervizéhez, a nem importőr által megjelölt szállítványozó által történő szállítással kapcsolatos szállítási költségekre és kockázatra. Jelen jótállási jegyen megadott termékre a Gyártó további kiegészítő jótállást is nyújt(hat), melynek feltételeit – terméktől függően - a megvásárolt termékhez csatolt Használati Útmutató és/vagy a Gyártó hivatalos honlap tartalmazza. A Fogyasztó a jogszabály alapján kötelező jótállási időn túl a termékkel kapcsolatos jótállási igényét a Gyártó által meghatározott képviseleti pontokon jelezheti. Jogvita esetén a Fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

JÓTÁLLÁS KERETÉBEN VÉGZETT JAVÍTÁSOK/CSERÉK:

Bejelentés dátuma:	Visszaadás dátuma:
Hibajelenség:	Jótállás új határideje:
Új azonosító szám:	Munkalapszám:
(Ph)	Elvégzett javítás/csere:
Bejelentés dátuma:	Visszaadás dátuma:
Hibajelenség:	Jótállás új határideje:
Új azonosító szám:	Munkalapszám:
(Ph)	Elvégzett javítás/csere:
Bejelentés dátuma:	Visszaadás dátuma:
Hibajelenség:	Jótállás új határideje:
Új azonosító szám:	Munkalapszám:
(Ph)	Elvégzett javítás/csere:

Az eladó (jogszabályi jótállás kötelezettje) bélyegzőlenyomata és a Jótállási Jegy kiállítás során eljáró személy aláírása	Vásárló aláírása